



CANADA

TREATY SERIES 1965 No. 10 RECUEIL DES TRAITÉS

SCIENCE

Mobile Seismic Observatories

Exchange of Notes between CANADA and the
UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, May 18, June 28 and 29, 1965

Entered into force June 28, 1965

SCIENCE

Observatoires sismographiques mobiles

Échange de Notes entre le CANADA et les
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa le 18 mai et les 28, 29 juin 1965

En vigueur le 28 juin 1965

43 279 948

b 3066656

43 208 633

b 1638348

99487-1

CANADA

EXCHANGE OF NOTES (May 18, June 28, 29, 1965) BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE CONTINUING OPERATION IN CANADA OF MOBILE SEISMIC OBSERVATORIES UNTIL JUNE 30, 1968. (Project VELA UNIFORM)

I.

The Ambassador of the United States of America to Canada to the Secretary of State for External Affairs

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 232

The Ambassador of the United States of America presents his compliments to the Secretary of State for External Affairs and has the honor to refer to the Department of External Affairs' Note No. 3 of January 20, 1965, authorizing the United States Government to operate mobile seismic observatories in Canada until June 30, 1965 in connection with its program of seismic research known as Project VELA UNIFORM.

The Government of the United States considers it highly desirable to continue this co-operative program of observations in Canada for a further period and the Ambassador therefore proposes that the present authorization be extended for a period of three years, under the same conditions as heretofore.

The purpose of Project VELA UNIFORM continues to be research and development relative to the detection and identification of seismic events, with particular reference to underground nuclear explosions. As a consequence of observations made thus far in Canada and elsewhere, a better understanding has been attained of the nature of earthquakes, of the properties of the earth's crust and upper mantle and of the effect of various types of earth formation on the efficiency of seismic waves generated by underground nuclear explosions.

Important work remains to be done to improve the capability to distinguish between earthquake signals and those of an underground explosion. Several different types of identification criteria are under study, and the proposed further operation of mobile observatories in Canada is expected to contribute to this and other aspects of the project. Data recorded in Canada under this program will be made available to the Government of Canada if desired, and the results of the research program will be published in unclassified form.

If the foregoing meets with the approval of the Government of Canada the Ambassador has the further honor to propose that this note and the Secretary of State for External Affairs' reply thereto shall constitute an agreement between the two Governments effective the date of that reply.

W.W.B.

Embassy of the United States of America,
Ottawa, May 18, 1965.

(Traduction)

ÉCHANGE DE NOTES (le 18 mai et les 28, 29 juin 1965) ENTRE LE GOUVERNEMENT CANADIEN ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE RELATIF AU MAINTIEN EN FONCTIONNEMENT D'OBSERVATOIRES SISMOGRAPHIQUES JUSQU'AU 30 JUIN 1968 (Projet «VELA UNIFORM»).

I.

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada au
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures*

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N° 232

L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique présente ses compliments à Monsieur le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et a l'honneur de se référer à la Note n° 3 du Ministère des Affaires extérieures, en date du 20 janvier 1965, autorisant le Gouvernement des États-Unis à assurer le fonctionnement d'observatoires sismographiques mobiles au Canada jusqu'au 30 juin 1965, dans le cadre de son programme de recherches sismologiques connu sous le nom de Projet «VELA UNIFORM».

Le Gouvernement des États-Unis estime qu'il y a une grande utilité à reconduire ce programme conjoint d'observations, et l'Ambassadeur propose que la présente autorisation soit prolongée pour une période de trois ans, aux mêmes conditions qu'auparavant.

Le projet «VELA UNIFORM» continuera d'avoir pour but la recherche et les perfectionnements techniques dans le domaine de la détection et de l'identification des phénomènes sismiques, une attention particulière étant portée aux explosions nucléaires souterraines. Les observations qui ont été faites jusqu'ici au Canada et ailleurs ont permis d'acquérir une meilleure connaissance de la nature des secousses sismiques, des propriétés physiques de la croûte terrestre et du manteau extérieur, ainsi que de l'effet des différents types de formations terrestres sur la force des vagues sismiques engendrées par les explosions nucléaires souterraines.

Il faudra encore de nombreuses recherches avant que l'on puisse mieux distinguer les signaux qui annoncent une secousse sismique de ceux qui sont reçus lors d'une explosion souterraine. On étudie actuellement plusieurs genres de critères d'identification, et l'on s'attend à ce que le maintien en fonctionnement d'observatoires mobiles au Canada contribue à l'avancement de ces recherches ainsi qu'à celui d'autres travaux du projet. Les données recueillies au Canada dans le cadre de ce programme seront mises sur demande à la disposition du Gouvernement canadien, et les résultats du programme de recherches paraîtront sous la forme de documents sans cote de sécurité.

Si le Gouvernement canadien approuve la proposition énoncée ci-dessus, l'Ambassadeur a également l'honneur de proposer que la présente note et la réponse que lui fera Monsieur le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures soient considérées comme constituant entre les deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de cette réponse.

W.W. B.

Ottawa, le 18 mai 1965

II.

*The Secretary of State for External Affairs to the Ambassador of the
United States of America to Canada*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

No. 72

The Secretary of State for External Affairs presents his compliments to the Ambassador of the United States of America and has the honour to refer to the Ambassador's Note No. 232 of May 18, 1965 proposing the conclusion of an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Canada concerning co-operation in seismic observations between the two countries.

The Secretary of State for External Affairs wishes to inform the Ambassador that the proposal of the United States Government, set out in the Ambassador's note, to continue to locate a number of mobile seismic stations in Canada for a period of three years is acceptable to the Government of Canada on the understanding that:

- (a) the period covered by this authority will extend from July 1, 1965 to June 30, 1968;
- (b) the number and location of mobile observatories, the exchange of scientific data and other details will be agreed upon between the Defence Research Board (DRB) for Canada and the Advanced Research Projects Agency (ARPA) for the United States; and
- (c) in accordance with the practice following in the past, equipment imported into Canada for this purpose will be returned to the United States after the research has been completed.

The Secretary of State for External Affairs notes that the results of the Research Program will be published in unclassified form.

The Secretary of State for External Affairs concurs in the proposal of the Ambassador of the United States of America that his note and this reply shall constitute an agreement between the two Governments on this subject, effective this date.

P.M.

Ottawa, June 28, 1965.

II

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

N° 72

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures présente ses compliments à Monsieur l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique et a l'honneur de se référer à la Note n° 232 par laquelle Monsieur l'Ambassadeur, en date du 18 mai 1965, propose la conclusion d'un accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement canadien en vue d'une collaboration active des deux pays à un projet d'observations sismologiques.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures a le plaisir de faire connaître à Monsieur l'Ambassadeur que le Gouvernement canadien accepte la proposition du Gouvernement des États-Unis de reconduire pour trois ans l'autorisation de maintenir un certain nombre d'observations sismographiques mobiles au Canada, à condition:

- a) que la durée de cette autorisation s'étende du 1^{er} juillet 1965 au 30 juin 1968;
- b) que le nombre et l'emplacement des observatoires mobiles, l'échange des données scientifiques, et autres détails, fassent l'objet d'un accord entre le Conseil de recherches pour la défense du Canada et l'Advanced Research Projects Agency des États-Unis (Bureau des recherches avancées) et
- c) que, conformément à l'usage établi dans le passé, le matériel importé au Canada pour cette activité soit remporté aux États-Unis au terme des recherches.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures note que les résultats du programme de recherches paraîtront sous la forme de documents sans cote de sécurité.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures adhère à la proposition de Monsieur l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique suivant laquelle sa Note et la présente réponse constitueront à ce sujet entre les deux Gouvernements un accord entrant en vigueur à la date de ce jour.

P.M.

Ottawa, le 28 juin 1965.

III

*The Ambassador of the United States of America to Canada to the
Secretary of State for External Affairs*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 287

The Ambassador of the United States of America presents his compliments to the Secretary of State for External Affairs and has the honor to refer to his Note No. 232 of May 18, 1965 and to the reply note of the Secretary of State No. 72 of June 28, 1965 concerning the seismic research program known as Project VELA UNIFORM.

The Secretary of State in his note referred to above states that the Canadian Government agrees to the continued location of a number of mobile seismic stations in Canada for a period of three years as requested by the Government of the United States on the understanding that:

- (a) the period covered by this authority will extend from July 1, 1965 to June 30, 1968;
- (b) the number and location of mobile observatories, the exchange of scientific data and other details will be agreed upon between the Defence Research Board (DRB) for Canada and the Advanced Research Projects Agency (ARPA) for the United States; and
- (c) in accordance with the practice following in the past, equipment imported into Canada for this purpose will be returned to the United States after the research has been completed.

The Ambassador of the United States has the further honor to inform the Secretary of State that the Government of the United States agrees with the above understandings of the Canadian Government. Accordingly, this note together with the Ambassador's note of May 18, 1965 and the Secretary of State's note of June 28, 1965, referred to above, shall constitute an agreement between the two Governments regarding this matter. This agreement is effective on the date of the note of the Secretary of State dated June 28, 1965.

Embassy of the United States of America,
Ottawa, June 29, 1965.

J.W.S.

CANADA

III

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada au
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures*

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N° 287

L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique présente ses compliments à Monsieur le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et a l'honneur de se référer à sa note n° 232 du 18 mai 1965 et à la Note en réponse de Monsieur le Secrétaire d'État, en date du 28 juin 1965 et portant le n° 72, concernant le programme de recherches sismologiques connu sous le nom de Projet «VELA UNIFORM».

Monsieur le Secrétaire d'État, dans sa note susmentionnée, déclare que le Gouvernement canadien accepte de reconduire pour une période de trois ans l'autorisation de maintenir au Canada un certain nombre d'observatoires sismographiques mobiles, conformément à la requête du Gouvernement des États-Unis, à condition:

- a) que la durée de cette autorisation s'étende du 1^{er} juillet 1965 au 30 juin 1968;
- b) que le nombre et l'emplacement des observatoires mobiles, l'échange des données scientifiques, et autres détails, fassent l'objet d'un accord entre le Conseil de recherches pour la défense du Canada et l'Advanced Research Projects Agency des États-Unis; et
- c) que, conformément à l'usage établi dans le passé, le matériel importé au Canada pour cette activité soit remporté aux États-Unis au terme des recherches.

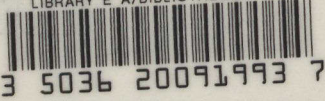
L'Ambassadeur des États-Unis a de plus l'honneur de faire connaître à Monsieur le Secrétaire d'État que le Gouvernement des États-Unis accepte les conditions du Gouvernement canadien énoncées ci-dessus. En conséquence, la présente note, ainsi que la Note de Monsieur l'Ambassadeur en date du 18 mai 1965 et la Note de Monsieur le Secrétaire d'État et date du 28 juin 1965, susmentionnées, constituent à ce sujet, entre les deux Gouvernements, un accord entré en vigueur à la date de la Note de Monsieur le Secrétaire d'État, soit le 28 juin 1965.

J.W.S.

Ottawa, le 29 juin 1965

En vigueur le 25 juin 1965

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



Crown Copyrights reserved © Droits de la Couronne réservés

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa
and at the following Canadian Government bookshops:

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

HALIFAX

1737 Barrington Street

HALIFAX

1737, rue Barrington

MONTREAL

Æterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West

MONTRÉAL

Édifice Æterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

OTTAWA

Édifice Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO

221 Yonge Street

TORONTO

221, rue Yonge

WINNIPEG

Mall Center Building, 499 Portage Ave.

WINNIPEG

Édifice Mall Center, 499, avenue Portage

VANCOUVER

657 Granville Street

VANCOUVER

657, rue Granville

or through your bookseller

ou chez votre libraire.

A deposit copy of this publication is also available
for reference in public libraries across Canada

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés
dans toutes les bibliothèques publiques du Canada

Price 35 cents

Catalogue No. E-3-1965/8

Prix 35 cents

N° de catalogue E3-1965/8

Price subject to change without notice

Prix sujet à changement sans avis préalable

Roger Duhamel, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, Canada
1967

Roger Duhamel, M.S.R.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa, Canada
1967